

lésu Ûi Bùntô Kító

17 lésu kóng chiahê ôe liáuāu, tòh giáh thâu ñg thiⁿ, kóng, “Pē ah, sī íkeng kàu à! Kiú Lí êngkng Lí ê Kiáⁿ, thang hō Lí ê Kiáⁿ mā êngkng Lí. ² Inūi Lí siúⁿsù l koānpèng lâi thóngtī bānbīn, thang hō l siúⁿsù éngseng hō sōū Lí kauthok l ê lâng. ³ Éngseng tòh sī jīnbat Lí sī tókit ê ChinSīn, koh jīnbat Lí só chhephài lâi ê lésu Kitok. ⁴ Góa íkeng oānsēng Lí só kautài Góa chò ê kangchok, mā íkeng tī tēchiūⁿ êngkng Lí à. ⁵ ThiⁿPē ah! Taⁿ kiú Lí hō Góa tī Lí ê bīnchēng tit tiòh êngkng, tòh sī chhòngsè íchēng Góa kah Lí tônghióng ê êngkng.

⁶ “Lí tùi sèkan kóngsoán chhutlâi kauthok Góa ê lâng, Góa íkeng hō in bat Lí ê miâ ā. In goānpún sī Lí ê, Lí kā in kauthok hō Góa, in mā ū chunsiú Lí ê ôe. ⁷ Taⁿ in bēngpék Lí só siúⁿsù Góa ê itchhè, lóng sī tùi Lí hia lâi ê. ⁸ Che sī inūi Góa ū kā Lí só kautài Góa ê chintō thoānsiū hō in, in mā íkeng chiapsiū ā. In khaksit bēngpék Góa sī tùi Lí hia lâi ê, mā sióngsin sī Lí chhephài Góa lâi ê.

⁹ “Góa ūi in teh kikiū; Góa m̄ sī ūi sèkan lâng teh kikiū, khiok sī ūi Lí só kauthok hō Góa ê lâng teh kikiū, inūi in sī siók tī Lí ê. ¹⁰ Góa ê itchhè lóng sī Lí ê, Lí ê itchhè mā lóng sī Góa ê; thongkòe in, Góa íkeng tit tiòh êngkng ā. ¹¹ Chit má Góa bô koh beh tōa tī sèkan, m̄ koh, in iáu lâu tī sèkan, Góa khiok teh beh trǎghì Lí hia. Sèng Pē ah! Kiú Lí hōng Lí só sù hō Góa ê miâ lâi pòsiú in, hō in chiāⁿchò chitthé, chhinchhiūⁿ lán sī chitthé. ¹² Góa kah in chòhóe ê sī, Góa hōng Lí só siúⁿsù hō Góa ê miâ lâi pòsiú in. Góa khòⁿkò in, bô hō jīm̄hò chitê sitlòh, tūliáu hit ê chùtiāⁿ tiòh biátbông ê ígōa, thang lâi ènggiām kengtián só kichài ê ôe. ¹³ Taⁿ Góa beh trǎghì Lí hia ā; Góa iáu tī chit sèkan ê sī kóng chiahê ôe, sī beh hō in ê simlāi chhiong móa Góa ê hílók. ¹⁴ Góa kā Lí ê chintō thoān hō in, sèkan lâng tòh oānhūn in, inūi in m̄ sī siók tī chitê sèkan, tú chhinchhiūⁿ Góa mā m̄ sī siók tī chitê sèkan. ¹⁵ Góa m̄ sī kiú Lí chhōa in līkhui chitê sèkan, sī kiú lí pòsiú in, hō in thoatlī hitê siáok ê. ¹⁶ Tú chhinchhiūⁿ Góa bô siók tī chitê

耶穌為門徒祈禱

17 耶穌講 chiahê 話了後, tòh giáh 頭 ñg 天, 講: 「父 ah, 時已經到 à! 求祢榮光祢 ê Kiáⁿ, thang hō祢 ê Kiáⁿ mā 榮光祢。 ² 因為祢賞賜祂權柄來統治萬民, thang hō祢賞賜永生 hō所有祢交託祂 ê 人。 ³ 永生 tòh 是認 bat 祢是獨一 ê 真神, koh 認 bat 祢所差派來 ê 耶穌基督。 ⁴ 我已經完成祢所交帶我做 ê 工作, mā 已經 tī 地 chiūⁿ 榮光祢 à。 ⁵ 天父 ah! Taⁿ 求祢 hō我 tī 祢 ê 面前得 tiòh 榮光, tòh 是創世以前我 kah 祢同享 ê 榮光。

⁶ 「祢 tùi 世間揀選出來交託我 ê 人, 我已經 hō in bat 祢 ê 名 ā。 In 原本是祢 ê, 祢 kā in 交託 hō我, in mā 有遵守祢 ê 話。 ⁷ Taⁿ in 明白祢所賞賜我 ê 一切, lóng 是 tùi 祢 hia 來 ê。 ⁸ 這是因為我有 kā 祢所交帶我 ê 真道傳授 hō in, in mā 已經接受 ā。 In 確實明白我是 tùi 祢 hia 來 ê, mā 相信是祢差派我來 ê。

⁹ 「我為 in teh 祈求; 我 m̄ 是為世間人 teh 祈求, 卻是為祢所交託 hō我 ê 人 teh 祈求, 因為 in 是屬 tī 祢 ê。 ¹⁰ 我 ê 一切 lóng 是祢 ê, 祢 ê 一切 mā lóng 是我 ê; 通過 in, 我已經得 tiòh 榮光 ā。 ¹¹ Chit má 我無 koh beh tōa tī 世間, m̄ koh, in iáu 留 tī 世間, 我卻 teh beh trǎgh 去祢 hia。 聖父 ah! 求祢奉祢所賜 hō我 ê 名來保守 in, hō in 成做一體, 親像咱是一體。 ¹² 我 kah in 做伙 ê 時, 我奉祢所賞賜 hō我 ê 名來保守 in。 我看顧 in, 無 hō任何一個失落, 除了 hit 個註定 tiòh 滅亡 ê 以外, thang 來應驗經典所記載 ê 話。 ¹³ Taⁿ 我 beh trǎgh 去祢 hia ā; 我 iáu tī chit 世間 ê 時講 chiahê 話, 是 beh hō in ê 心內充滿我 ê 喜樂。 ¹⁴ 我 kā 祢 ê 真道傳 hō in, 世間人 tòh 怨恨 in, 因為 in m̄ 是屬 tī chitê 世間, tú 親像我 mā m̄ 是屬 tī chitê 世間。 ¹⁵ 我 m̄ 是求祢 chhōa in 離開 chitê 世間, 是求你保守 in, hō in 脫離 hitê 邪惡 ê。 ¹⁶ Tú 親像我無屬 tī chitê 世間, in mā 無屬 tī chitê 世間。 ¹⁷ 求祢用真理 kā in 聖化; 祢 ê 話 tòh 是真理。 ¹⁸ Tú 親像祢差派我來 chitê 世間, 我 mā 有差派 in 入世間。 ¹⁹

sèkan, in mā bô siók tī chitê sèkan. 17 Kiú Lí ēng chinlí kā in sèngghò; Lí ê òe tòh sī chinlí. 18 Tú chhinchhiūⁿ Lí chhephài Góa lâi chitê sèkan, Góa mā ū chhephài in jíp sèkan. 19 Taⁿ Góa ū tiòh in lâi sèngghò Góa kakī, thang hō in mā ē tī chinlí tiòng pī sèngghò.

20 “Góa m̄ nā ū in kīkiū, mā ū hiahê thiaⁿ tiòh in số kóng ê tōlī lâi sìn Góa ê lāng kīkiū, 21 thang hō in chiâⁿchò chitthé. Pē ah, chhinchhiūⁿ Lí tī Góa ê lâibīn, Góa tī Lí ê lâibīn, kiū Lí mā hō in tī lán ê lâibīn, thang hō sèkan lāng siòngsìn Góa sī Lí chhephài lâi ê. 22 Lí siúⁿsù hō Góa ê êngkng, Góa mā siúⁿsù hō in, thang hō in chiâⁿchò chitthé, chhinchhiūⁿ lán sī chitthé. 23 Góa tī in ê lâibīn, Lí tī Góa ê lâibīn, áne, in tòh ē tàng oânchoân chiâⁿchò chitthé, thang hō sèkan lāng bêngpék sī Lí chhephài Góa lâi ê, mā chai Lí thiàⁿ in, chhinchhiūⁿ Lí thiàⁿ Góa kângkhoán.

24 “ThiⁿPē ah! Lí số kauthok Góa ê lāng, bôlūn Góa tī tōūi, Góa lóng òngbāng in kah Góa chòhóe, thang hō in khòⁿ tiòh Lí siúⁿsù hō Góa ê êngkng, inūi tī chhòngsè íchēng, Lí tòh thiàⁿ Góa. 25 Konggī ê ThiⁿPē ah! Suijiân sèkan lāng m̄ bat Lí, Góa khiok bat Lí, jīchhiáⁿ chiahê lāng mā íkeng chai sī Lí chhephài Góa lâi ê. 26 Góa íkeng hō in bat Lí, mā beh kèsiók hō in koh khah bat Lí, thang hō Lí tùi Góa ê thiàⁿ ē tī in ê lâibīn, Góa mā ē tī in ê lâibīn.”

Taⁿ 我為 tiòh in 來聖化我 kakī, thang hō in mā ē tī 真理中被聖化。

20 「我 m̄ nā 為 in 祈求, mā 為 hiahê 聽 tiòh in 所講 ê 道理來信我 ê 人祈求, 21 thang hō in 成做一體。父 ah, 親像祢 tī 我 ê 內面, 我 tī 祢 ê 內面, 求祢 mā hō in tī 咱 ê 內面, thang hō in 世間人相信我是祢差派來 ê。 22 祢賞賜 hō 我 ê 榮光, 我 mā 賞賜 hō in, thang hō in 成做一體, 親像咱是一體。 23 我 tī in ê 內面, 祢 tī 我 ê 內面, áne, in tòh ē tàng 完全成做一體, thang hō in 世間人明白是祢差派我來 ê, mā 知祢疼 in, 親像祢疼我全款。

24 「天父 ah! 祢所交託我 ê 人, 無論我 tī 位, 我 lóng òng 望 in kah 我做伙, thang hō in 看 tiòh 祢賞賜 hō 我 ê 榮光, 因為 tī 創世以前, 祢 tòh 疼我。 25 公義 ê 天父 ah! 雖然世間人 m̄ bat 祢, 我卻 bat 祢, 而且 chiahê 人 mā 已經知是祢差派我來 ê。 26 我已經 hō in bat 祢, mā beh 繼續 hō in koh khah bat 祢, thang hō 祢對我 ê 疼 ē tī in ê 內面, 我 mā ē tī in ê 內面。」